

CONDITIONS PARTICULIÈRES APPLICABLES AUX SERVICES CONTAINERS

au 17/07/2024

Les présentes conditions particulières de services (ci-après les « Conditions Particulières ») sont conclues entre d'une part, Scaleway, société par actions simplifiée, au capital de 214 410,50 euros, dont le siège social est situé au 8, rue de la Ville l'Evêque, 75008 Paris, France, immatriculée sous le numéro B 433 115 904 au R.C.S. de Paris (ci-après désignée par « Scaleway ») et d'autre part, toute personne physique ou morale souscrivant aux Services Containers proposé par Scaleway (ci-après désignée par le « Client »).

Les Conditions Particulières ont pour objet de définir les conditions applicables dans le cadre de la souscription et de l'utilisation des Services Containers par le Client.

Les Conditions Particulières complètent les dispositions des Conditions Générales de Services. En cas de contradiction entre les Conditions Générales de Services et les Conditions Particulières, les dispositions des présentes prévalent.

ARTICLE 1. DÉFINITIONS

Dans le cadre des présentes Conditions Particulières, les mots ou expressions ci-après ont la signification suivante :

- **Cluster** : désigne, dans le cadre du service Kubernetes, un plan de contrôle (Control Plane) associé à un ensemble de machines de calculs (Noeuds) exécutant des applications conteneurisées.
- **Control Plane Dédié** : désigne un ensemble d'outils de gestion, de décision, de détection et de réponse aux évènements d'un Cluster, hébergés dans un environnement avec des Ressources dédiées au Client.
- **Control Plane Mutualisé** : désigne un ensemble d'outils de gestion, de décision, de détection et de réponse aux évènements d'un Cluster, hébergés dans un environnement multi-locataires.
- **Conteneur** : désigne un environnement permettant d'isoler une application.
- **Nœuds** : désignent des Ressources telles qu'une machine virtuelle, ou un serveur dédié, ou toute autre solution disposant d'un CPU et de RAM nécessaires à l'exécution de charges de travail conteneurisées, souscrites par le Client par le biais de sa Console de Gestion de Compte ou par un autre fournisseur de services de Cloud.
- **Option** : désigne toute fonctionnalité et/ou service annexe pouvant être souscrit au travers des présents Services par le Client.

- **Ressources** : désignent toutes ressources telles qu'une instance, un serveur dédié, un répartiteur de charge (Load Balancer), un stockage de volume persistant, etc., ayant vocation à être orchestrées dans le cadre des Services.
- **Services Containers ou Service** : désignent, dans le cadre des présentes Conditions Particulières, les services « Kubernetes Kapsule », « Kubernetes Kosmos » et « Container Registry ».

Sauf si le contexte implique clairement le contraire, les mots indiqués au singulier incluent le pluriel et réciproquement, la référence à un genre inclut les autres genres, la référence à une personne physique inclut les personnes morales, associations, etc. et réciproquement, et les mots parents ont les significations correspondantes.

Les titres des articles des Conditions Particulières figurent à titre indicatif uniquement et ne doivent affecter en aucune mesure l'interprétation des stipulations des Conditions Particulières.

Si une définition n'est pas mentionnée au sein de cet article, les mots ou expressions commençant par une majuscule auront la signification leur étant donnée dans les Conditions Générales de Services.

ARTICLE 2. DESCRIPTION DES SERVICES

2.1 Généralités

Le Client peut souscrire, via sa Console de Gestion de Compte, par API, par l'interface en ligne de commande (CLI), par le kit de développement logiciel (SDK) ainsi que par le fournisseur Terraform, à un ou plusieurs types de Services, parmi :

- Le Service « Kubernetes Kapsule » ;
- Le Service « Kubernetes Kosmos » ;
- Le Service « Container Registry ».

2.1.1 Services Kubernetes Kapsule et Kubernetes Kosmos

Scaleway met à disposition du Client les Services « Kubernetes Kapsule » et « Kubernetes Kosmos » issus d'une plate-forme « open-source » gestionnaire de Conteneurs, certifiés conformes par la « Cloud Native Computing Foundation » et permettant d'orchestrer les applications conteneurisées du Client ainsi que les ressources sous-jacentes.

Le Client peut souscrire à différents types de Clusters :

- Cluster « Kubernetes Kapsule » permettant d'exécuter des applications conteneurisées dans un environnement géré par Scaleway ;
- Cluster « Kubernetes Kosmos » permettant d'exécuter des applications conteneurisées dans un environnement qui permet d'attacher des Noeuds de Scaleway et/ou en provenance de fournisseurs tiers au Control Plane de Scaleway.

Les caractéristiques des différents Clusters proposés, telles que notamment le type de Cluster, les zones géographiques disponibles, la capacité de mémoire et la redondance du Control Plane, le nombre et le type de Noeuds disponibles, la version, le type de configuration du réseau, ainsi que les prix applicables sont décrits au sein de la Documentation mise à disposition du Client, sur le Site Internet Scaleway ainsi que dans la Console de Gestion de Compte.

Le Client s'engage à analyser, dans le cadre de chaque commande, la description technique des différents Clusters disponibles ainsi que leur configuration afin de sélectionner celui dont les caractéristiques correspondent le mieux à ses besoins.

Les Ressources provisionnées par le Client sont soumises aux conditions générales et/ou aux conditions particulières de service propres auxdites Ressources et à leurs niveaux de service le cas échéant. Réciproquement, les Noeuds provisionnés par le Client via un fournisseur tiers sont soumises aux conditions (notamment conditions générales et/ou particulières propres) de ce dernier.

Scaleway n'est pas tenue, par les présentes, de fournir un service de support pour les Solutions Tierces installées et/ou intégrées par le Client au sein d'un Cluster.

2.1.2 Service Container Registry

Le Client peut souscrire au Container Registry qui est un registre de Conteneurs mutualisé, conçu pour faciliter le stockage, la gestion et le déploiement des images de Conteneurs.

Les caractéristiques du Container Registry proposées, telles que notamment les zones géographiques disponibles, la capacité de stockage, bande-passante entrante, bande-passante sortante, ainsi que les prix applicables sont décrits au sein de la Documentation mise à disposition du Client, sur le Site Internet Scaleway ainsi que dans la Console de Gestion de Compte.

2.2 Options

Les Options peuvent être souscrites concurremment aux Clusters ou de façon indépendante et peuvent faire l'objet de Conditions Particulières qui leurs sont propres.

2.3 Maintenances

Scaleway peut être amenée à effectuer des opérations de maintenance des différentes infrastructures utilisées dans le cadre de la fourniture des Services Containers afin d'en assurer le maintien en condition opérationnelle.

Scaleway se réserve le droit, dans le seul et unique intérêt du Client, de se connecter au Cluster du Client, d'y modifier les composants managés par Scaleway conformément à l'article 4.1 des présentes conditions, de parcourir les logs et de lister les Conteneurs déployés par le Client via

l'interface « Kubectl » ou tout autre interface administrateur propre à Scaleway, notamment dans le cadre d'une maintenance ou d'une demande de support formulée par le Client.

Ces opérations peuvent notamment entraîner la montée de version, la dépréciation, la fin de vie, et/ou l'évolution de certaines fonctionnalités des Services.

Nonobstant ce qui précède, le Client reste responsable de la maintenance de l'intégralité des environnements (applications, logiciels, systèmes d'exploitation, etc.) ainsi que des solutions tierces qu'il déploie sur les Services. Le Client est également responsable de signaler à l'Assistance Technique tout Incident Technique qui impacterait l'utilisation des Services Containers.

Il revient en outre au Client de prendre toutes mesures visant à se prémunir contre les risques inhérents aux opérations de maintenance, quelle qu'en soit leur origine.

ARTICLE 3. CONDITIONS DE SOUSCRIPTION AUX SERVICES

Préalablement à toute souscription de Service, le Client s'engage à étudier l'ensemble des informations mises à sa disposition par Scaleway, en ce compris la Documentation, afin de s'assurer de l'adéquation des Services Container sélectionnés, à ses besoins et ses cas d'usages.

Il appartient au Client de sélectionner les caractéristiques techniques des Services au moment de leur souscription.

Scaleway s'engage à délivrer les Services Containers conformément à la commande du Client et aux spécificités techniques propres aux Services sélectionnés.

Dans le cadre des Service Kubernetes, le Client reconnaît expressément que certaines actions sont irrévocables. Il est notamment impossible de modifier la nature du Service Kubernetes sélectionné et d'ainsi basculer d'un Service Kubernetes Kapsule vers un Service Kubernetes Kosmos, et inversement. Dans une telle hypothèse, il appartient au Client de supprimer le Cluster du Service en question et d'en recréer un autre de nature différente.

ARTICLE 4. CONDITIONS D'UTILISATION DES SERVICES CONTAINERS

4.1 Généralités

L'infrastructure chargée de la gestion du Cluster est hébergée, managée et maintenue en condition opérationnelle par Scaleway. A ce titre, Scaleway gère la maintenance du Control Plane Dédié ou du Contrôle Plane Mutualisé ainsi que de tous les composants de base (tels que

« etcd », « API server », « scheduler », « cloud controller », et « controller manager ») nécessaires au bon fonctionnement du Cluster. Scaleway gère en outre la maintenance des applications système Kubernetes telles que « CoreDNS », « Kubeproxy », « Container Networking Interface » (CNI) et « Container Storage Interface » (CSI). Scaleway est également responsable du provisionnement des Nœuds et de la fourniture de mises à jour des images des Nœuds du système d'exploitation, le Client étant quant à lui responsable d'effectuer lesdites mises à jour.

Nonobstant ce qui précède, dans l'hypothèse où les Ressources managées ou les composants pré-installés par Scaleway sont modifiés et/ou reconfigurés par le Client pour quelque raison que ce soit (ex. Kubelet au niveau du Nœud ou du système), la responsabilité de la gestion desdites Ressources relèvera désormais exclusivement du Client. Le Client reconnaît qu'en cas de montée de version du Cluster, les modifications préalablement effectuées par le Client peuvent être supprimées.

Scaleway ne pourra être tenue responsable, à quelque titre que ce soit, en cas de perte, détérioration, corruption ou destruction accidentelle des Contenus stockés par le Client, qu'elle qu'en soit leur origine, en cas d'arrêt des Services ou d'opérations de maintenance, de montée de version ou de mise à jour.

Dans le cadre d'une migration d'un Control Plane à un niveau inférieur, le Client reconnaît que la migration aura un certain impact sur les caractéristiques des Services : les ressources RAM allouées seront réduites, le nombre maximum de Nœuds sera limité et, dans le cas d'une migration vers un Control Plane Mutualisé, le niveau de service (Service Level Agreement) sera révoqué.

Dans le cadre des Services Kubernetes, les Nœuds sont, par défaut, livrés avec des adresses IP publiques. Sous réserve de bénéficier d'une version Kubernetes conforme, le Client a la possibilité de modifier les caractéristiques réseaux de ses Nœuds et de retirer les adresses IP publiques.

Le Client reconnaît que dans le cadre du Service Kubernetes Kosmos, Scaleway ne peut être tenue responsable de tout incident, dysfonctionnement, bug, perte de données, concernant des Ressources qui sont fournies par un fournisseur tiers.

4.2 Recommandations de Scaleway

Le Client reconnaît que le Service Kubernetes est un projet « open-source » qui évolue constamment, intégrant et/ou supprimant des fonctionnalités ou appliquant des corrections d'anomalies. Scaleway recommande au Client de maintenir les Cluster Kubernetes à jour avec les dernières versions et les derniers correctifs disponibles de Kubernetes. Les Services Kubernetes Kapsule et Kubernetes Kosmos offrent une fonction de mise à niveau par l'intermédiaire de l'API, de la CLI ou de la Console de Gestion de Compte.

Pour garantir la bonne la sécurité et la stabilité de ses Clusters, le Client est tenu d'appliquer régulièrement les correctifs et les mises à jour de sécurité. Les correctifs et les mises à jour des versions mineures peuvent être appliqués directement à chaque Cluster via la Console de Gestion de Compte ou les API. Pour maintenir les Nœuds du Cluster à jour, il est recommandé de fixer une limite de durée de vie de trente (30) jours pour chaque Nœud et de les remplacer régulièrement par la dernière version de l'image du système d'exploitation sous-jacent. Cette pratique vise à s'assurer que le Cluster fonctionne avec l'infrastructure la plus récente et la plus sûre.

Scaleway recommande fortement au Client de ne pas interagir de façon directe, notamment à travers son Interface de Gestion ou via l'API Scaleway, avec les Ressources gérées dans le cadre du Service Managed Kubernetes.

Le Client reconnaît que les Ressources provisionnées dans le cadre des Services Kubernetes sont soumises à des conditions de quotas dont les modalités sont précisées au sein de la Documentation mise à disposition du Client. Le dépassement de ces seuils peut notamment provoquer une réinitialisation du Control Plane et l'arrêt de toute écriture dans le Cluster.

Scaleway recommande également au Client de ne pas stocker les journaux (ou « logs ») sur les Nœuds dans l'hypothèse où le Service fait l'objet d'une erreur et/ou d'une réinitialisation. Scaleway invite le Client à utiliser le Service « Cockpit » de Scaleway qui est une instance du Service « Observability » permettant de collecter tous les logs et métriques et fournissant un système de tableau de bord pour les visualiser.

4.3 Utilisation prohibée des Services

Le Client est responsable du déploiement des Ressources dans son Cluster et de la gestion de leur configuration. Le Client supportera toutes les conséquences résultant d'une utilisation non conforme des Services Containers et des défauts de fonctionnement des Clusters consécutifs à l'installation d'un logiciel ou à un paramétrage effectué par le Client.

Scaleway rappelle que les Services Containers reposent sur des ressources physiques et logicielles, assemblées et/ou pré-configurées par Scaleway. Par conséquent, il est interdit au Client de :

- Modifier les configurations des composants identifiés par un label Scaleway ;
- Essayer de contourner les seuils d'utilisation de mémoire RAM imposés au Client par des quotas.

Le Client sera tenu responsable de toute détérioration des ressources physiques ou logicielles, qu'elle soit réalisée volontairement ou involontairement, qui ne découlerait pas d'une usure normale dans le cadre d'une utilisation conforme des Services Containers. Scaleway se réserve le droit de suspendre sans préavis les Services en cas de non-respect des présentes stipulations par le Client.

En toute hypothèse, les mesures de restriction, limitation ou suspension des Services Containers sont exercées selon la gravité et la récurrence du ou des manquements. Elles sont déterminées à la seule discrétion de Scaleway en fonction de la nature du ou des manquements constatés.

Dans le cadre des Services Kubernetes disposant d'un Control Plane managé, Scaleway peut accéder aux Contenus afin de maintenir en condition opérationnelle ledit Service et diagnostiquer de potentiels incidents. A ce titre, Scaleway déconseille vivement tout stockage de Contenus, données ou bases de données sur un Cluster. Il est rappelé au Client que, conformément aux Conditions Générales de Services, ce dernier est seul responsable de la protection et de la gestion des Contenus qu'il héberge dans le cadre des Services et qu'il lui revient de prendre toute mesure visant à garantir la confidentialité et la pérennité desdits Contenus, en réalisant notamment toute opération de chiffrement et de sauvegarde déportée, sécurisée et dupliquée qui s'avérerait nécessaire.

Dans le cadre de Kubernetes Kapsule disposant d'un Control Plane Mutualisé, il existe des seuils d'usage autorisés pour les composants du Control Plane. Il appartient au Client de monitorer et de surveiller ces seuils via le Service Cockpit proposé par Scaleway et/ou de souscrire au Service Kubernetes disposant d'un Control Plane Dédié.

ARTICLE 5 - DURÉE ET RÉSILIATION

5.1 Durée

Les présentes Conditions Particulières entrent en vigueur à compter de la souscription d'un Service et restent applicables pendant toute la durée d'utilisation du Service par le Client.

Les Services Containers prennent effet à compter de leur souscription par le Client depuis la Console de Gestion de Compte et restent en vigueur pour une durée indéterminée jusqu'à leur suppression effective dans les conditions définies ci-dessous.

Le Client reconnaît que la durée des Services Kubernetes est différente et décorrélée de la durée des Ressources provisionnées par le Client.

Le Client reconnaît également que le Service Kubernetes Kapsule disposant d'un Control Plane Dédié est conclu pour une période minimale de trente (30) jours à compter de sa souscription.

Dans l'hypothèse où le Client souhaite effectuer des migrations de Control Plane à niveau inférieur ou supérieur, le Client reconnaît que :

- La migration à un niveau supérieur réinitialise la période d'engagement à trente (30) jours calendaires ;
- La migration à un niveau inférieur ne prolonge pas la période d'engagement mais a une répercussion sur les caractéristiques mentionnées au sein de l'article 4.1 des présentes conditions ;

- La rétrogradation d'un type de Cluster n'est pas autorisée pendant la période d'engagement. Ainsi, le Client disposant d'un Control Plane Dédié ne pourra migrer vers un niveau inférieur à l'aide de la Console de Gestion de Compte ou de l'interface de ligne de commande (CLI), qu'à l'issue des trente (30) jours.

5.2 Résiliation

La résiliation des Services Containers peut être opérée à l'initiative du Client depuis la Console de Gestion de Compte ou depuis les API selon les modalités décrites dans les Conditions Générales de Service. La facturation cesse de prendre effet dans les conditions propres au Control Plane, telles que décrites au sein de la Console de Gestion de Compte.

La résiliation d'un Cluster supprime définitivement ledit Cluster et toutes les instances qui lui sont associées (à l'exception des Noeuds externes dans le cadre du Service Kubernetes Kosmos). La résiliation n'entraîne pas systématiquement la résiliation de toutes les Ressources sous-jacentes utilisées dans le cadre du Service Kubernetes, provisionnées via Scaleway ou via des ressources tierces, qu'il appartient au Client de supprimer le cas échéant.

Le Client reconnaît que dans l'hypothèse où aucune Ressource n'est provisionnée par ce dernier au sein d'un Control Plane Mutualisé, ledit Control Plane sera provisoirement suspendu par Scaleway, jusqu'à ce que le Client y provisionne des Ressources.

La résiliation dans le cadre du Service Container Registry, entraîne la suppression du namespace et de toutes les images associées au namespace. Le Client doit prendre, en amont, toutes les mesures nécessaires en vue de se prémunir de leur perte avant ladite résiliation.

ARTICLE 6 – MODALITÉS FINANCIÈRES

6.1 Généralités

Le Client reconnaît qu'en fonction de la catégorie, des caractéristiques techniques, des régions et/ou des zones de disponibilité sous-jacentes dans le cadre du Service Container, le prix ainsi que les modalités de paiement et de facturation diffèrent et sont détaillés sur le Site Internet Scaleway ainsi qu'au sein de la Console de Gestion de Compte.

Afin que les Services Kubernetes Kapsule et Kubernetes Kosmos puissent orchestrer les Ressources composant le Cluster du Client selon les ordres définis par ce dernier via API, le Client accepte expressément que lesdits Services puissent ajouter, supprimer et/ou modifier des Ressources de façon automatique, et reconnaît être redevable, en tout état de cause, de toutes sommes liées à l'utilisation de ces Ressources. Dans cette hypothèse, il revient à ce dernier de s'informer préalablement sur les modalités de paiement et de facturation applicables.

A la fin du mois de souscription, puis à l'issue de chaque mois durant lequel le Service Container est utilisé, une facture est émise et réglée par prélèvement automatique sur le moyen de paiement indiqué par le Client, étant entendu que le moyen de paiement par défaut est celui enregistré par le Client lors de sa création de compte. La facturation débute à partir de la date de mise à disposition de ce Service jusqu'à sa réalisation.

6.2 Services Kubernetes

6.2.1. Contrôle Plane Mutualisé

Le Service Kubernetes Kapsule disposant d'un Control Plane Mutualisé n'est pas facturé par Scaleway. Seules les Ressources consommées par le Client seront facturées selon les conditions et les prix indiqués pour lesdites Ressources sur le Site Internet Scaleway ou sur la Console de Gestion de Compte.

Le Service Kubernetes Kosmos disposant d'un Control Plane Mutualisé est facturé aux conditions tarifaires et selon les fonctionnalités indiquées sur le Site Internet Scaleway ou sur la Console de Gestion de Compte.

6.2.2 Contrôle Plane Dédié

Le Service Kubernetes Kapsule ou Kosmos disposant d'un Control Plane Dédié est facturé aux conditions tarifaires indiquées sur le Site Internet Scaleway ou sur la Console de Gestion de Compte en fonction de la configuration de la mémoire, du nombre de répliques et du nombre maximum de Noeuds.

6.3 Container registry

Seules les images stockées et la bande-passante inter-région ou externe sont facturées. La bande-passante entrante est gratuite.

Le Client est invité à consulter les différentes conditions de facturation liées aux transferts inter et intra régionaux qui peuvent varier, telles que décrites sur le Site Internet Scaleway et dans la Console de Gestion de Compte.